

The desire for beauty has existed since the beginning of humanity,

Hasrat akan kecantikan telah tercipta sejak awal mulanya umat manusia,

*It's a universal aspiration which crosses time, countries, and cultures.
Sebuah aspirasi universal yang melampaui waktu, negara, dan budaya.*

*Beauty is a powerful force that moves us.
Kecantikan adalah kekuatan besar yang menggerakkan kita semua.*

*We know that beauty is more than just looking good,
Beauty gives us confidence in who we are, in who we want to be, and in our relationships with others.
Kami tahu bahwa makna kecantikan lebih dari sekedar terlihat cantik,
Kecantikan memberi kita keyakinan akan siapa diri kita, aktualisasi diri yang ingin kita capai, dan dalam hubungan kita dengan orang lain.*

*For over a century we have been dedicated to one sole vocation: creating beauty.
Selama lebih dari satu abad kami telah mendedikasikan diri untuk satu tujuan utama: menciptakan kecantikan.*

*Remaining true to the pioneering spirit of our founder, with the unwavering support of his family, who always accompanied our development.
Berpegang teguh kepada semangat perintis dari penemu kami, dengan dukungan tanpa henti dari keluarganya, yang terus mengiringi perkembangan kami.*

*Our goal is to offer each and every person around the world the best of beauty in terms of quality, efficacy, safety, sincerity and responsibility
Tujuan kami adalah untuk memberikan kepada setiap orang di dunia sebuah kecantikan yang terbaik dari segi kualitas, efektivitas, keamanan, ketulusan, dan tanggung jawab*

*to satisfy all beauty needs and desires in their infinite diversity.
untuk memenuhi seluruh kebutuhan dan keinginan akan kecantikan dalam keberagamannya yang tak terbatas.*

*Because beauty is a permanent quest, we harness the power of our innovation to continually enhance the performance of our products & services.
Karena kecantikan adalah sebuah perjalanan abadi, kami pun memanfaatkan kekuatan dari inovasi yang telah kami lakukan untuk terus meningkatkan hasil dari produk dan servis kami.*

*Because we value diversity, we leverage each of our brands to celebrate all expressions of beauty.
Karena kami menghargai keberagaman, kami mendorong setiap merek kami untuk merayakan segala bentuk ekspresi kecantikan.*

*Because we strive to be exemplary with a long-term vision, we anchor our actions in our strong values and demanding ethical principles.
Karena kami berjuang untuk menjadi teladan dengan visi jangka panjang, kami memastikan seluruh tindakan kami sejalan dengan nilai-nilai dan prinsip etika yang kuat.*

*And because we are the global leader in beauty,
Dan karena kami adalah pemimpin global dalam industri kecantikan,*

*We are aware that everything we do can have a meaningful impact, therefore:
Kami menyadari bahwa segala hal yang kami lakukan dapat berdampak besar, maka dari itu:*

We act to shape the future of beauty by leveraging the best of science and technology, increasingly inspired by nature
Kami bertindak untuk membentuk masa depan kecantikan dengan memanfaatkan yang terbaik dari sains dan teknologi, yang semakin terinspirasi oleh alam

We act to drive social innovation by offering the best working conditions, training, and social protection for our employees
Kami bertindak untuk mendorong inovasi sosial dengan menawarkan kondisi kerja, pelatihan, dan perlindungan sosial terbaik bagi karyawan kami

We act to build a business with inclusivity at its heart by ensuring we are as diverse as the people we serve
Kami bertindak untuk membangun bisnis yang inklusif dengan menjamin keberagaman karyawan kami sebagaimana beragamnya konsumen yang kami layani

We act to nurture lasting partnerships with our clients and suppliers based on mutual trust and collaboration
Kami bertindak untuk menjaga kemitraan jangka panjang dengan klien dan pemasok kami berdasarkan rasa saling percaya dan kolaborasi

We act to create value for all our shareholders, by sustaining a robust business model
Kami bertindak untuk menciptakan nilai bagi seluruh pemegang saham kami, dengan mempertahankan model bisnis yang kuat

We act to champion the cause of women and to strengthen the communities with which we engage
Kami bertindak untuk memperjuangkan aspirasi perempuan dan memperkuat komunitas yang kami bantu

We act to protect the beauty of the planet, by fighting climate change, respecting biodiversity and preserving natural resources.
Kami bertindak untuk melindungi keindahan planet ini, dengan memerangi perubahan iklim, menghormati keanekaragaman hayati dan melestarikan sumber daya alam.

At L'Oréal, we share a common purpose to
Di L'Oréal, kami memiliki sebuah tujuan bersama yakni
Create the beauty that moves the world
Menciptakan kecantikan yang menggerakkan dunia